

Finnische und estnische Märchen

Herausgegeben von
AUGUST VON LÖWIS OF MENAR



EUGEN DIEDERICHS VERLAG

1005

INHALT

Finnische Märchen

1. Das Zauberross	5
2. Geld macht nicht reich, wenn Gott nicht hilft	10
3. Vom dummen Teufel	11
4. Der Goldvogel	13
5. Beim Teufel in der Lehre	18
6. Der Mann mit dem Rindenschuh	23
7. Die sieben Brüder	25
8. Der starke Sohn des Schmieds	28
9. Das törichte Weib	34
10. Der Zauberring	37
11. Die Wunderdinge	40
12. Der Ochsensohn	43
13. Der Besenbinder und der König	54
14. Das böse Weib	56
15. Bruder und Schwester und die goldlockigen Königssöhne	57
16. Was ist besser: Wahrheit oder Lüge?	64
17. Wie die Trauerbirke entstanden ist	67
18. Die dankbaren Tiere	69
19. Der Kantelespieler	72
20. Wie sich der Teufel eine Seele fängt	75
21. Martti	76
22. Der Sünder und der Königssohn	78
23. Der sprechende Baum	80
24. Die Ehegatten	81
25. Lügenmärchen	82
26. Das rote Schaf, an dem alles hängenblieb	84
27. Aschenputtel	85
28. Die geraubten Töchter	87
29. Der dem Teufel versprochene Königssohn	91
30. Das übertretene Verbot	94
31. Von einem Fisch geboren	97
32. Erlenklotz	103
33. Bekennst du?	105

34. Daumerling	109
35. Lade und feueret	111
36. Das Teufelsschloß	117
37. Der Königssohn als Gärtner	122
38. Der Soldat	127
39. Ein Kopf	129
40. Das Märchen vom roten Meere	133
41. Die Tochter des Kaufmanns	141
42. Die lebende Kantele	145
43. Der Bauer und der Bär	151
44. Das Girren der Taube	153
45. Die Tiere und der Teufel	153
46. Der Bär als Richter	155
47. Der Wolf als Grenzwächter	156
48. Vom Kranich, der den Fuchs das Fliegen lehrte	157
49. Der Kaulbarsch und der Lachs	158
50. Das Eichhorn, die Nadel und der Fausthandschuh	158
51. Der alte Hahn	161
Kalevala	164

Estnische Märchen

52. Der Bräutigam mit der goldenea Nase	191
53. Der Lohn der Stieftochter und der Haustochter	192
54. Der Schlangenkamm	196
55. Die Stiefmutter	198
56. Der Glückliche und der Unglückliche	200
57. Das Gesicht in der Neujahrsnacht	201
58. Der Bettler und die reiche Bäuerin	201
59. Der Reiche drischt	204
60. Der gehörnte Pastor	205
61. Die wunderbare Flöte	208
62. Die drei genasführten Freier	211
63. Der Diebslehrling	213
64. Wie der Gutsbesitzer in den Himmel kam	215
65. Gut und schlecht	217
66. Pikkers Dudelsack	218
67. Der Lohn für die Rettung des Teufels	220
68. Wie ein Waisenknabe unverhofft sein Glück fand	222
69. Des Nebelberges König	229
70. Die Färber des Mondes	236
71. Der Hausgeist	241
72. Die schnellfüßige Königstochter	245

73. Warum das Elentier weiße Streifen unter dem Bauche hat	262
74. Der Fuchs, der Wolf und der Bär	263
75. Das Pferd und der Wolf	265
76. Die Krähe und der Fuchs	266
77. Warum der Hase eine gespaltene Lippe hat	267
78. Der Hund und die Katze	268
79. Des Krähenmännchens Heirat	268
80. Der Fuchs und der Krebs	269
81. Die Tiere gehen zur Beichte	270
82. Der Bösen Tochter und das Waisenmädchen	274
83. Die kämpfenden Brüder	279
Kalevipoeg	282
Anhang: <i>Livische Märchen</i>	
84. Das Werwolfsfell	299
85. Zwei Leichen und ein schwanzloses Pferd	302
86. Die drei guten Worte	304
87. Der Tod auf dem Apfelbaum	306
88. Das kluge Weib	308
89. Der geizige König	310
90. Die Geldmühle	312
Nachwort von August von Löwis of Menar	315
Nachwort des Herausgebers	323
Quellennachweise und Anmerkungen	324